



你對媽媽講明 詳細情形未呢?



有關你的加拿大郵政暗碼!

該郵政暗碼乃郵務極有效的辦法，同時以簡化方法針對每一項郵件，是寄往何處的。

該暗碼乃分為兩段 **K1A** (area) **OBI** (local)

(屬何區域) (當地區別)

第一三個號碼乃設地理省份終點，當然是在加拿大國內的。最後三個暗碼乃根據首先三個區域暗碼，指明當地終點區別，詳細說明任何部落，大柏文樓宇或商業樓宇。到今時每人既有郵政暗碼，郵局可以利用高速率電子機具，以減低支費，更重要的是將郵件較快的投遞。惟所有郵件列明郵務暗碼方能較快的投遞，而此種辦法乃是你的責任；對所有人仕說明你的郵政暗碼。如你未有收到通知你的暗碼，請致函本報或向當地郵局詢問。

利用你的郵務暗碼為你服務，對你的有關者說明你的郵務暗碼

Canada Post. We're working to make it work better.
Le service postal du Canada, c'est du service.

專修理乾洗各種機具

本公司專門承接修理乾洗機、製造衣服機具，與各款蒸氣機具，熔接與裝置機器，如 Sussman or Gissel 款式機具，供應局部機件修理，價錢克己，免費估價。

Active Installations, 3440 Bridgeway
Vancouver 16, B.C. Phone: 291-9211

什貨店連實業

Commercial 商業區，地大，環境高尚，生意興旺，易管理，店連住宅，四睡房，取價十萬，宜長期，欲知詳情請電話詢問。華仲敏

MacKenzie Management Ltd.
公司：682-7351 住宅：327-9677

利口福飯店休假期事

本飯店職工年假休息十四天，由四月一日起，至四月十六日止，四月十七日(星期三)起，照常營業，特此敬告，尚希顧客原諒！
溫哥華利口福飯店謹啓

烏梅

梅分青梅、白梅、紅梅、黃梅、四種。品類極多，凡用煙薰而成的叫「烏梅」。青梅供食用，白梅次之。李時珍說：「烏梅能止咳化痰」，並可殺蟲，去頭面之垢。神農本草經：「烏梅有平氣安心，除煩解熱。」故此品被為最廉價的家常補品。

香椽

也同樣有效，在平時並每日服廿草末和烏賊骨粉，對潰瘍部份，有結痂填補之功效，但愈後必須隨時小心飲食，寬心養氣，以防復發。

津津有味譚

陳存仁

屬於健胃、津和殺蟲的良藥。治胃酸缺乏，消化不良都有良效。醫生處方，常用烏梅。現在介紹它的用途如下：

一、烏梅加糖鹽漬製，加甘草丁香末晒乾後，便成市上流行的話梅。能生津醒脾。
二、烏梅與陳皮丁香玉桂配合，可漬製陳皮梅，有開胃之效。
三、用白梅或黃梅，煮熟搗爛，製成膏狀，塗在麵包上，對胃酸缺乏者頗有益。
四、夏季以梅醬加滾水沖和，可製成酸梅湯，是生津消暑妙品。
五、梅佐藥用，如酸梅蒸排骨、梅子燻鵝等，可以助消化。

烏梅湯急救：
大人或小孩驚風抽搐喉頭，牙關緊閉，可急用烏梅肉，力擦牙眼。「一九七四」

什貨店宜經驗女工

散工或長工，如意者上午九時至下午六時請到 489 MacKenzie St. 接洽。

點城經營餐館業注意

在亞省點城本公司有餐館生意連架生實業生意，僅取十萬五千元。位於 Jasper Ave. 實業價值甚貴，現出揭款利息僅六厘，或承買生意，批租實業，欲知詳情請問周煥君，電話或函商。
Chow Tan, Manning Realty Ltd., 10568-109 St., Edmonton, Alta. Ph. (403) 425-9220

助盪餐館出賣

位於 Vancouver 市鎮重要街道，(乃往加姆補區雪直升機之起點) Vancouver 市鎮大有日趨繁盛情形，此經營大有擴充良機，因健康問題，迫要出賣此家庭合作營業，存貨與用具包括在內，全價六萬五千元。欲知詳情請與 Moe Szathko 洽商 電話 588-2674, 588-7441

春季大減價

全部 NENTEE 牌彩色電視機特價大平賣
壹九七四年 NENTEE 牌彩色電視機只售二百七十五元起。七四年廿六寸有遙遠控制，原價八百九十五元，現只售七百五十元。存貨無多，欲購從速，請駕臨緬街七式壹六號夾五十七街南雲彩色電視公司購選。
South Van Color T.V. 7216 Main St. Phone: 327-0633

殮館架生用具出賣

因停止營業，將下列用具出賣，中國炭鏟，三格水槽，沙撈越，各種鐵用具，以上均屬不銹鋼質，港打與夾椅，磨肉機，炸爐，煤氣與電力炸爐，湯夫費，八尺電力磨管，咖啡機等。
電話 253-0025, 290-0353, 1830 Powell St. 接洽。

生意連實業出讓

街角什貨舖，位與旺商業區，生意好，另每月收租一百四十五元，并有三睡房可供前舖後居，因東主退休，故特別廉價出讓，有意者請電 298-0719
地址：5931 E. Hastings St.
Lapointe & Assoc. Rty. Ltd. Carl Ogawa
951-0101 929-1020

宜炒鑊打什各餐

有意者下午五時後。電話九四四，六六四

CON AGENCIES

103 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

請購簡氏事務所出版：
一八六十年 一九六七年 中文版
「加拿大」簡建平譯著 每冊特價叁元
一九七四出版(中英對照)：每冊式元五七
「歸化加拿大公民須知」簡建平譯著
僑胞入籍，一看明白，內容豐富
家藏珍本，初版無多，請即訂購。

代東

本公司訂於三月卅一日(即星期日)下午二時舉行成立第十週年紀念典禮慶治潔茗同日午后五時半假座鑽石大酒店舉行春節聯歡歡會 統請
各埠至孝篤親公所代表暨伯叔兄弟姊妹屆屆時蒞臨歡叙指導易勝榮幸
至孝篤親公所同人敬約
附註：(報名處) 聯興公司，廣同寶號，陳明康大旅館，奇化花舖，胡卓安房，深聚房，粹然房，本公司禮堂。

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

一九七四年洪字號案號
為通告事：照得公元一九一一年(即前清宣統二年辛亥)三月廿九日，洪門同志，在廣州起義，發動革命，推翻滿清專制政權，致有黃花崗七十烈士殉難之壯舉，自經中後，不特令滿清廢止，同時喚起國人光復漢室之雄心，遂有辛亥十月十日武昌舉義，卒打倒滿清帝制政權，革命成功，同組五族共和，建立民主政體，故世界各地洪門機構，公認此日 黃花崗革命紀念日，永遠紀念此日，以誌不忘，本總支部遵章特行通告全加洪門黨社機構，於是日懸旗慶祝，開會紀念，以示追思先烈，光揚漢族精神，切此佈。
右通告
本黨駐加拿大各支部
暨連總社及支社知照
中國洪門民治黨駐加總支部主委簡建平
秘書陳文彬
公元一九七四年三月廿二日

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

三月廿六至廿九日 星期二至星期五
晚七時半隆重放映
彩色寬銀幕文藝鉅片 瓊瑤原著
甄珍 秦祥林 葛香亭 領銜主演
同場放映 彩色寬銀幕動作皇牌鉅片
「仇」 楊羣 領銜主演
注意：茲為便利觀眾購票打聽，大華肉食公司代售票

金華大市場 Golden Mandarin Market Ltd.

190 Keefer St., & 611 Main St., Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841

金華大市場為溫哥華規模最完善之唐山什貨市場，貨色包羅萬有百貨俱全，常備罐頭雜貨鮮蠔魚蝦蟹，鮮肉雞鴨，蔬菜生菓，美味燒臘及熟食外賣。
營業時間：星期一至星期日。上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。
本市場以服務僑胞為宗旨，貨真價實，童叟無欺，請各界人士光臨惠顧指導

榮所男服店 Windsor Tailors & Men's Wear

32 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. Phone: 681-8425

第壹流現代化男服總匯
三十週年紀念
驚人大減價！
由三月壹日起至卅日止

頂靚新款西裝 每套照原價減廿元
各款大碼及乾濕襪 每件照原價減十元
新款中襪仔 每件減十五元
名廠西褲 每條減五元
上等正毛衫 每對減五元
各款正羊毛衫 每件減五元
各種襪衫 買一送一
其他各款衣裳 一律大減價

林氏無線電行 LAM'S ELECTRONICS

Tel. 327-4059
早上九時至晚上九時

精工修理
彩色電視機
黑白電視機
原立體聲收音機
政府文憑名廠訓練
經驗豐富 保證滿意

點城華人宣道會
9-20-146 Street Edmonton
主日崇拜：上午十一時
唐人街佈道所
假借 Edmonton Gospel Temple
九十五街一〇三三〇號
時間：每星期日下午二時半

清理服務及車去廢物
及掘土車，拆屋，大小工程，一律歡迎
取價相宜。請電話 467-6821
地址 4607 Main St.